

[6] Насыров Д.С. Об усовершенствовании и унификации алфавита каракалпакского языка // Вопросы совершенствования алфавитов тюркских языков СССР. – М.: «Наука», 1972. – С. 75-87.

[7] Латын графикасы негізіндегі қазақ әліпбиі: тарихы, тағылымы және болашағы. – А., Арыс, 2007. – 410 б.

[8] Алпаров Г. Правила орфографии татарского литературного языка. Казань, 1934. – 25 б.

[9] Калмыкова С.А. Алфавит ногайского языка // Вопросы совершенствования алфавитов тюркских языков СССР. – М.: Наука, 1972. – С. 239.

[10] Стенографический отчет IV пленума ВЦКН алфавита пр. в Алматы, ВЦКНА, 1931. – 261 с.

[11] Құлманов С.Қ., Шыныбеков Ж.Т., Талғат Т. Жана әліппе жолында» (Jana alypbe jolynda) жинағы туралы // Тілтаным 2015, №2. – 90 б.

МРНТИ16.21.37

Н.К.Шаяхметова

Карагандинский государственный технический университет, к.ф.н., доцент,
академик Международной академии информатизации

ОТРАЖЕНИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ЗНАЧИМОСТИ В СЕМАНТИЧЕСКИХ НЕОЛОГИЗМАХ В КОНТЕКСТЕ М.И. ЦВЕТАЕВОЙ

Аннотация. Продолжая опыты лингвостилистического изучения поэтического слова, статья имеет непосредственное отношение к проблемам художественной речи, а также к вопросам о принципах и методах их исследования, привлекающим активное внимание современных филологов. Интерес исследователей к словоупотреблениям поэтов обусловлен недостаточной изученностью словесного искусства выдающихся мастеров русского художественного слова. Наблюдаемое стремление к созданию трудов обобщенного характера (например, «Словаря языка русской советской поэзии») не снижает, однако, актуальности известных рекомендаций В.В.Виноградова о том, что «научно-лингвистическое изучение современной поэзии должно начинаться с интенсивного анализа индивидуально-замкнутой системы языковых средств». Данное положение послужило отправным моментом настоящего исследования. В статье мы пользуемся термином функциональная значимость. Каждое художественное произведение представляет совокупность речевых компонентов, объединяемых авторским замыслом, авторским видением мира, авторским отношением к слову. Таким образом, функциональная значимость – тот фермент, который превращает совокупность всех структурных компонентов отдельного художественного

произведения в контекст.

Ключевые слова: творческий контекст, семантические возможности слова, актуализация, семантические неологизмы, функциональная значимость, стилема.

Н.К.Шаяхметова

Қарағанды мемлекеттік техникалық университеті, п.ғ.д., доцент,
Халықаралық ақпараттандыру академиясының академигі

М.И. ЦВЕТАЕВАНЫҢ ШЫҒАРМАШЫЛЫҚ КОНТЕКСИНДЕГІ СЕМАНТИКАЛЫҚ НЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ ФУНКЦИОНАЛДЫҚ МАҢЫЗДЫЛЫҚ МӘСЕЛЕРІ

Аннотация. Көркем сөзді лингвостилистикалық тұрғыдан зерттеу эксперименттерін жалғастыра отырып, мақала көркем сөйлеу мәселелерімен, сондай-ақ қазіргі филологтардың белсенді назарын аударатын оларды зерттеудің принциптері мен әдістері туралы сұрақтармен тікелей байланысты. Ақындардың сөз қолданысына зерттеушілердің қызығушылығы орыс әдеби сөзінің көрнекті шеберлерінің ауызша өнерін жеткіліксіз зерттеуге байланысты. Жалпыланған сипаттағы шығармалар жасауға деген ұмтылыс (мысалы, «Орыс совет поэзиясы тілінің сөздігі») В.В.Виноградовтың «қазіргі поэзияны ғылыми-лингвистикалық зерттеуді жеке-жеке жабық интенсивті талдаудан бастау керек» деген белгілі ұсыныстарының өзектілігін төмендетпейді. тілдік құралдар жүйесі». Бұл ереже зерттеудің бастапқы нүктесі болды. Бұл мақалада біз функционалдық маңыздылық терминін қолданамыз. Әрбір көркем туынды - бұл автордың ниеті, автордың дүниеге көзқарасы және сөзге деген қатынасы арқылы біріктірілген сөйлеу компоненттерінің жиынтығы. Сонымен, функционалдық маңыздылық - бұл жеке өнер туындысының барлық құрылымдық компоненттерінің жиынтығын контекстке айналдыратын фермент.

Тірек сөздер: шығармашылық контекст, сөздің семантикалық мүмкіндіктері, семантикалық неологизмдер, өзектендіру, функционалдық мәнділік, стиль.

N.K.Shayakhmetova

Karaganda State Technical University, Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor, Academician of the International Academy of Informatization

ELUCIDATION OF THE PROBLEM OF THE FUNCTIONAL SIGNIFICANCE OF SEMANTIC NEOLOGISMS IN THE CREATIVE CONTEXT OF M.I. TSVETAYEVA

Annotation. Continuing the experiments of the linguistic and stylistic study of the poetic word, the article is directly related to the problems of artistic speech, as well as to questions about the principles and methods of their research, which attract the active attention of modern philologists. The interest of researchers in the word usage of poets is due to insufficient study of the verbal art of the outstanding masters of the Russian literary word. The observed desire to create works of a generalized nature (for example, the "Dictionary of the Language of Russian Soviet Poetry") does not, however, reduce the relevance of VV Vinogradov's well-known recommendations that "the scientific and linguistic study of modern poetry should begin with an intensive analysis of the individually closed systems of language means ". This provision served as the starting point for this study. In this article, we use the term functional significance. Each work of art is a set of speech components united by the author's intention, the author's vision of the world, and the author's attitude to the word. Thus, functional significance is the enzyme that transforms the totality of all structural components of an individual work of art into context.

Keywords: creative context, semantic possibilities of a word, actualization, semantic neologisms, functional significance, styleme.

Культурная парадигма XXI века предполагает свободное обращение с языковой реальностью, поощряет языковые эксперименты. Одним из путей «раскрепощения» языка является прогрессирование неологизации, особенно необычных его форм. Проблема индивидуального языкового творчества писателей, в связи с этим, все более выдвигается на передний план, ей посвящены многочисленные работы ученых. В русле Цветаеведения это исследование А.В.Горелкиной, О.А.Ежовой, Л.В.Зубовой, А.А.Козаковой, О.Г.Ревзиной и многих других. В истории отечественной поэзии Марина Ивановна Цветаева занимает особое место [1]. Подлинное новаторство ее поэтической речи было воплощением в слове мятущего, вечно ищущего беспокойного духа. Идейно-художественная эволюция М.И.Цветаевой определялась теми изменениями, которые происходили в действительности и в сознании поэта. Творчество русской поэтессы М.И.Цветаевой наименее изучено в сравнении с творчеством поэтов XX века, близких ей по масштабам дарования. Поэтому любой аспект исследования ее наследия представляет сложности, так как многое приходится делать впервые. Одной из самых неоднозначных и сложных в теории неологизмов является проблема авторской мотивации при создании семантических неологизмов. Изучение языка М.Цветаевой позволяет увидеть, как через систему индивидуальных новообразований проявляется мироощущение поэта. Талант Марины Цветаевой – в способности превращать объект своей рефлексии в сложный концепт, который требует многоуровневого, разноаспектного толкования. Значимость этих концептов цветаевского сознания проявляется в языковых формах, в функциональной значимости семантических неологизмов.

Мы обращаемся к области стиля писателя, подходя к нему с позиции

теоретической стилистики. И это продиктовано, как нам кажется, объективными закономерностями творчества М.Цветаевой, закономерностями, воплотившимися прежде всего в яркой своеобычности языковой стихии ее наследия. В статье рассмотрены семантические неологизмы М.И.Цветаевой в свете положений теоретической стилистики профессора Х.Х.Махмудова и методики, предложенной в его работах [2, с. 8].

Под семантическими неологизмами понимается реализация в соответствующем контексте новой (часто – неожиданной) семантики у уже известного носителем языка слова. Нами выбран узкий круг языкового своеобразия поэтического наследия художника – семантические неологизмы, которые активизируют в поэтическом контексте свое значение, приобретая функциональную значимость. Проблема функциональной значимости является важнейшим понятием при анализе художественного текста. Без учета функциональной значимости, т.е. внешних стилистических черт, отдельные произведения, отдельные стихотворения представляют всего лишь совокупность структурно связанных компонентов, т.е. внешних стилистических черт. Функциональная значимость как бы оживляет контекст, приводит его в движение.

На основе проведенного исследования предлагается выделить термин *функциональная значимость*. Не следует смешивать общелингвистическое понимание этого термина с понятием, установившимся в границах теоретической стилистики. Надо сказать, что своим появлением в лингвистической литературе он связан со становлением особого раздела лингвистики – научной фонетики-фонологии. И.А.Бодуэн де Куртенэ, Л.Н.Щерба, Н.Трубецкой, В.В.Виноградов активно пользовались этим термином, вкладывая в него известное содержание. С появлением же работ по теоретической стилистике Махмудова Х.Х.Джилкибаева Б.М. [3,4; 7] начинает входить в оборот новое значение указанного термина. Каждое художественное произведение представляет совокупность речевых компонентов, объединяемых авторским замыслом, авторским видением мира, авторским отношением к слову. Таким образом, *функциональная значимость* – тот фермент, который превращает совокупность всех структурных компонентов отдельного художественного произведения в *контекст*, начинает входить в оборот новое значение указанного термина.

Стихи М.Цветаевой представляют для нас интерес не сюжетом, не тематикой, а разработкой и открытием новых семантических возможностей слова.

В данной статье показано отражение функциональной значимости в семантических неологизмах. Нас интересует вопрос актуализации основного тематического слова в творческом контексте Цветаевой. И мы видим, что актуализация данного слова проходит в полном соответствии с тем основным принципом создания семантических неологизмов, который характерен для стихотворений поэтессы. Еще раз следует подчеркнуть, что сюжетная канва, обращенность к экзотической тематике не меняет основного – авторского

отношения к слову, авторского понимания роли слова, авторского видения мира.

Говоря о функциональной значимости неологизмов в контексте М.Цветаевой, нужно исходить ещё из одной черты её поэтического облика. Мы имеем в виду демократизм как форму проявления личности. Большой мастер стиха М. Цветаева воспеваёт труд: и всё лучшее, что создано ею, явно или косвенно говорит о великом, одухотворенном, бескорыстном служении поэтическому слову. Эта тема – тема труда, тема творческого отношения к жизни проходит через все семантические неологизмы. С каким презрением пишет Поэт о дармоедах, о потребителях, о тех, кто присваивает чужой труд. Эта тема находит ярко-семантический выраженный характер и в поэме «Царь-Девница», и в поэме «Крысолов», и в более поздних произведениях Цветаевой.

Все вышеизложенное позволяет нам определить функциональную значимость семантических неологизмов М.И.Цветаевой как явления, во-первых, комплексного порядка, т.е., складывающиеся из отдельных структурных компонентов семантического поля, во-вторых, учитывая позднейшие произведения Цветаевой, подчёркивать демократическое, антимеркантильное содержание, особенно сильно сказавшееся в таких произведениях как «Бузина» и «Никуда не уехали – ты да я». В контексте этих стихотворений с предельной выразительностью запечатлелась вся творческая и художественная суть семантических неологизмов М.Цветаевой, во-первых, основной принцип распространения семантического неологизма начала слова *бузина* на отдельный стих, на отдельные строфы и на всё стихотворение в целом. Например, распространение *бузины* на отдельные строки «Бузина зелена, зелена!», «Бузина казнена, казнена!», т.е. определение *зелена, зелена* и предикативные части *казнена, казнена* раскрывают авторское отношение к данному понятию, а анафорическое повторение в стихах «Бузина цельный сад залила», «Бузина по сей день – ночью» – это анафорическое употребление; во-вторых, распространение фонетическими элементами, связывающими в рифменных частях далёкие по смыслу слова и являющиеся семантическим центром.

Бузина казнена, казнена!
Бузина – цельный сад залила
Кровью юных и кровью чистых,
Кровью веточек огнекистых –
Веселейших из всех кровей.

В этом семантическом центре собраны фонетические и лексические элементы, которые проходят по всему тексту стихотворения, объединяя и укрепляя семантическое поле[5].

Во втором стихотворении «Никуда не уехали – ты да я» в сатирической тональности обличается волчий мир рыночного строя. Основным семантическим центром является *людоеды в парижских модах*. Лексема *людоеды* распространяется глагольными формами со значением *пожирать* в стихах «Наше лето – другие съели!», «Что не только масло едят, а мозг, Нами

лакомящиеся: франк – за вход» и др. Идея, которую содержит это стихотворение, заключается в изображении бесправного положения художника, мастера, человека искусства в буржуазном мире. Семантическим центром, содержащим окончательный приговор волчьему миру капитализма, является заключительная строка:

Стыд: вам руку жать, когда зуд в горсти, -
Пятью пальцами – да от всех пяти
Чувств – на память о чувствах добрых –
Через все вам лицо – автограф!

Функциональная значимость семантических неологизмов М.Цветаевой проходит сложный путь от юношеских стихов, ограниченных рамками камерной лирики, до таких замечательных антимещанских произведений как «Поэма Горы», «Поэма Заставы», «Поэма Комнаты» и др.

Без учета функциональной значимости отдельные произведения, отдельные стихотворения представляют всего лишь совокупность структурно связанных компонентов, то есть внешних стилистических черт. Функциональная значимость как бы оживляет контекст, приводит его в движение.

После установления функциональной значимости мы рассмотрели тесно связанную с этой темой проблему оформления стилистического комплекса в контексте М.Цветаевой.

Теоретическая стилистика, оперируя важнейшим понятием *функциональная значимость*, вводит производные понятия *стилемы* – активных стилистических единиц в пределах авторского контекста, отражающих функциональную значимость, *стилистической достаточности* (речевые единицы в пределах контекста, поддерживающие семантически, формально и фонетически активные стилистические единицы), *стилистического комплекса*, куда входят *стилистическое ядро и стилистическая периферия*.

Стилистическим ядром и стилистическим комплексом контекста М.И.Цветаевой являются, во-первых, *семантические стилемы*, оформленные в виде той или иной речевой единицы (одна или несколько), а стилистической периферией служат слова, словосочетания, коммуникативные средства, распространяющие функциональную значимость на остальную часть контекста.

На конкретных примерах двух позднейших стихотворений – «Бузина» и «Никуда не уехали – ты да я» нами раскрыты те связи, те способы взаимодействия, контрасты и сближения, без которых не обходится рождение семантического неологизма в контексте Марины Цветаевой. Наши наблюдения показывают, что в контексте М.Цветаевой существует сложившаяся система *семантических стилем*. Каждая из них является центром определенного семантического поля. Актуализация речевых единиц, попадающих в эти семантические поля, проходит в пределах четко ограниченных контекстуальных форм. В этой актуализации активное участие

принимают фонетические элементы, наделённые функциональной значимостью. Тематическая экспрессия в контексте М.Цветаевой выражается композиционно отношениями между отдельными стихами разных строф, перекликающихся в смысловом параллелизме, и отдельными (также перекликающимися) двустишиями, создающими своеобразный экспрессивный полифонизм.

Таким образом, тезис отражения функциональной значимости в семантических неологизмах М.И.Цветаевой проецируется и на проблему экспрессивности семантических неологизмов, истоки которой видятся именно в постоянной актуализации внутренней формы неологизмов. Этот факт убедительно аргументирует необходимость учёта добавочных оттенков слова. В экспрессивно-оценочной функции семантических неологизмов ярко проявляется одно из основных отличий слов, выполняющих в языке номинативную функцию. Учитывая эти отличия, мы не отрываем, однако, семантические неологизмы от их традиционного определения: семантический неологизм – это семантические стилемы, т.е. семантическое новообразование, созданное на основе актуализации отдельных лексических и номинативных единиц и наделённое авторской функциональной значимостью. При этом многообразие контекстуальных форм, живое течение семантических волн, движение постоянно колеблемых изменений функциональной значимости, каждый раз по-новому осмысляемых и самим автором, а тем более читателем, требует известной доли творческого подхода и отношения к исследуемому материалу [6,7].

В заключение можно сказать, что проблема стилистического комплекса в контексте М.Цветаевой тесно связана с функциональной значимостью. Наши наблюдения показывают, что в контексте Цветаевой существует сложившаяся система семантических стилем. Каждая из них является центром семантического поля. Семантические неологизмы в нашем понимании – это семантические стилемы, т.е. семантические новообразования, созданные на основе актуализации отдельных лексических и номинативных единиц и наделённые авторской функциональной значимостью.

Изложенное в статье является основной концепцией автора. Тезис отражения функциональной значимости в стилистических неологизмах М.И.Цветаевой проецируется нами и на проблему экспрессивности семантических неологизмов, истоки которой видятся в постоянной актуализации внутренней формы неологизмов. Этот факт убедительно аргументирует необходимость учёта функциональной значимости, учёта добавочных семантических оттенков слова. В экспрессивно-оценочной функции семантических неологизмов мы видим одно из основных отличий от слов, выполняющих в языке номинативную функцию. Отличие семантических неологизмов от слова также усматривается в обязательности контекста[8].

Учитывая эти отличия, мы диалектически определяем семантический неологизм как «семантические стилемы», т.е. семантическое новообразование, созданное на основе актуализации отдельных лексических

единиц[9].

В целом в данной статье автор стремилась выявить и проанализировать яркие приметы языкового стиля М.И.Цветаевой и истолковать их семантику, исходя из широкого творческого контекста поэта. Контекст рассматривается как явление многоплановое, в котором взаимодействуют явления грамматического, лексического и фонетического уровней. Ведущей главной особенностью цветаевского контекста является семантическая неологизация лексики и влияние этого процесса на творческий контекст художника слова, в частности М.И. Цветаевой. Предпринята попытка рассмотреть неологизмы М.И. Цветаевой в свете положений теоретической стилистики профессора Х.Х.Махмудова и методики, предложенной в его работах.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

[1] Гарбуз М.Ю. Словотворчество М. Цветаевой: формирование универсального языкового пространства // М.Цветаева: личные и творческие встречи, переводы сочинений. – М. – 2002. – С.223

[2] Горчаков Г. Неизвестная Цветаева // Простор, Алматы. – 2003. – №8. – С. 23-25.

[3] Джилкибаев Б.М. Наблюдения над языком и стилем Н.Н.Асеева. – Алма-Ата, 1965. – С.62

[4] Зубова Л.В. Потенциальные свойства языка в поэзии М.Цветаевой. – Геликон-Плюс. – 2017. – С. 89,

[5] Макашева С.Ж. Творческая концепция М.И.Цветаевой: онтология, концепция личности: дисс.... д-ра филолог. наук. – М. – 2006. – С. 378.

[6] Маслова В.А. Поэт и культура: концептосфера Марины Цветаевой: Учебное пособие. М.: Флинта: Наука. – 2004. – 256 с.

[7] Махмудов Х.Х. Русско-казахские лингвостилистические взаимосвязи. Алма-Ата. – 1970. – 370 с.

[8] Цветаева М. Избранное. – СПб. – 2009.

[9] Чарынская М.Ю. Структурно-семантические особенности лексико-синтаксических окказионализмов в идиолекте М.Цветаевой. Дисс. канд. филол.н. – Ростов-на-Дону. – 2019.

МРНТИ16.21.37

А.Ж.Аманбаева

А.Байтұрсынұлы атындағы Тіл білімі институтының жетекші ғылыми қызметкері, филология ғылымдарының кандидаты
Алматы, Қазақстан

САЯСИ ДИСКУРС: ПРОСОДИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕР МЕН ПРАГМАЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТІ